

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.  
Félévre ———— 12 „  
Negyedévre ———— 6 „  
Egy hónap ———— 2 „  
— Egyszeri szám ára 8 fill —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1900.

XXIX. évfolyam. 118. szám.

Kedd, május 22.

## A Torontálmegyei közp. hitelszövetkezet mint az Országos közp. hitelszövetkezet tagja.

Nagybecskerek, május 22.

II.

Mi következik az elmondottakból?

Az, hogy minél több hitelszövetkezetet létesítsünk, a melyeknek főfeladatuk az legyen, hogy a hitelképes kisgazda s a törekvő iparos 10—16%-os váltótartozásait konvertálja; és csak másodsorban volna feladatuk az újabb hitelkéregek kielégítése; e kettő között nagyon nehéz ugyan a demarkacionális vonalat meghuzni, de hogy az első sorban megjelölt volt a vezéreszme az Országos központi hitelszövetkezet szervezésénél, kiténik az Országos központi kötelekbe tartozó vidéki hitelszövetkezetek alapszabályaiból, melyek egész határozottan kimondják, hogy a hitelszövetkezet igazgatóságának jogában áll a megszavazott kölcsönt a kölcsönvevőnek ki nem adni, hanem az általa kijelöltendő tartozás törlesztésére fordítani.

És éppen ebben rejlik a hitelszövetkezeteknek óriási ethikai ereje, mert az a minden oldalról kiszipolyozott nép öntudatra ébred, látván, hogy mégis csak van valaki, a kit az ő sorsa, jövője existenciája érdekel, a ki rajta a lehetőséghez képest segíteni akar; át van hatva közvetlen tapasztalataiból is ennek az új intézménynek reális voltától, mert az ő paraszt eszével is ki tudja számítani, hogy ama 100 kor. tartozása után, melyért eddig 10 16 kor. kamatot fizetett évenként, most csak 6 koronát fizet; a 6 koronát meghaladó többletet pedig a tőke törlesztésére fordíthatja ezentúl.

Létesítsünk tehát minél több hitelszövetkezetet s adjunk alkalmat a jóra való kisgazdának, iparosnak és kereskedőnek, hogy drága tartozásait okszerű gazdálkodás és céltudatos takarékoság mellett

konvertálja; ez legyen a főcél, a főfeladat, mert ellenesetben iszonyu csalódás fogja érni az egész nemzetet.

Ha a hitelszövetkezeteket csak azért alakítjuk, hogy új adósságinálásra adjunk alkalmat; ha a hitelszövetkezetbe csak azért lép be valaki, hogy olcsó kölcsönhöz jusson és nem azért is, hogy régi, drága adósságait le is rázza, akkor a földbirtok csakhamar még jobban meg lesz terhelve, a kisgazda, az iparos, a kereskedő, a köztisztviselő még jobban el lesz adósodva.

A hitelszövetkezetek megalakítása azonban sok nehézséggel jár; nagyon sok helyen ridegen, még több helyen meg sehogyssem édeklődnek iránta; minden valamire való helyen van már egy takarékpénztár s a község intelligenciája már okkupálva van; nem akarja magát jó ösmerőseivel, jó barátaival, sokszor talán lekötözöttjeivel ellentétbe helyezni; szóval nagyon kevés az érdeklődés.

És honnan van ez?

Onnan, hogy nem azok vezetik, irányítják a dolgot, a kiknek feladatát, hivatását képezné; ha ez egyszer meg fog történni, akkor rövid idő alatt mesébe való dolgok fognak napvilágot látni az egész országban.

És kik volnának erre legelső sorban hivatva?

Felelet: a szorosabb értelemben vett közigazgatási tisztviselők. Ezekre van bízva a járás, a község összes viszonyainak ápolása, gondozása; s miután hivatalos állásuknál fogva legtöbb alkalmuk nyílik az egyénnel szemben az államhatalmat képviselni, a nép előtt is legnagyobb a tekintélyük, legtöbb a befolyásuk s az ő hivatalos fellépésük számíthat a legtöbb bizalomra; az Országos központi hitelszövetkezet megalakításáról szóló törvény is azok között sorolja fel őket, a kiknek közreműködésével alakíthatók meg a törvényben előírt kedvezményekre aspirálható hitelszövetkezetek.

Ezek mellé sorakoznak a lelkészek, orvosok, tanítók, a kik a néppel sűrűn érintkeznek, annak minden baját ösmerik. Ha ezek az urak erős kézzel, szilárd elhatározással, az igaz ügy iránti teljes odaadással és lelkesedéssel veszik kezükbe a gyepőt, az eredmény el nem maradhat.

Különösen a járási főszolgabírák, jegyzők és lelkészek tehetnek sokat; az erős kezű, vasakaratu főszolgabíró saját egyéniségének bélyegét rányomja valamennyi községre; egy jó jegyző népeket még a gondolkodási módját is átváltottatja saját énjéhez képest 25—30 évi működés után; ugyanennyi idő alatt egy hazafias érzelmű pap egész községet megmagyarosít; stb.

Ami különösen a járási főszolgabíró, mint a járás első tisztviselőjé s az államhatalom főképviselőjéti, nem kívánhatjuk tőle, hogy mindent maga csináljon, mindenütt ott legyen, dirigáljon és vezessen; csak annyit, hogy hivatalos állásának tekintélyével irányítsa a mozgalmat; keresse ki magának az elemeket, melyek a vezetésre és ellenőrzésre a legalkalmasabbak; bírja ezeket rá a cselekvésre, az agitációra, ő maga pedig komoly figyelemmel kísérje a megalakulást s ennek megtörténte után még nagyobb figyelemmel a működést.

Még csak egyet akarok megjegyezni.

A részvénytársasági alapon szervezett vidéki pénzügyintézetek tulnyomó részén nagyon furcsa szemmel néz a hitelszövetkezeti intézményre; valami versenyintézetet látnak benne, mely az ő existenciájukat fenyegeti.

Nagyon csalódnak!

Nagyon, de nagyon sok pénz kellene ahhoz, hogy mindenkinek drága váltótartozásait olcsó kölcsönrel konvertálni lehessen; hiszen csak helybeli négy pénzügyintézet váltószámlája 1899. év végével meghaladta a 10 millió koronát! És ilyen az arány az egész vidéken. Hanem igenis, arra fognak törekedni az ország minden részében már megalakult s folyton alakuló

## A „TORONTÁL“ tárcája.

### Ha asszony nem volnék!

Az eszme egészen amerikai. Egy newyorki olyóirat kiadója jutott arra a gondolatra, hogy megkérdezze a leghíresebb írónőket, az angol, francia és amerikai társadalomban szereplő legkiválóbb nőket: meg vannak-e elégedve asszonyi voltukkal és nem óhajtják-e inkább hogy férfiak születtek volna? Abból a tapasztalatból indul ki — ugymondta — hogy számtalan nő, mikor az élet küzdelmében nem tud érvényesülni, azt hiszi, hogy annak oka női voltában rejlik és kifejezést is ad érzésének ilyenformán:

— Ha asszony nem volnék . . . Mily más lenne a sorsom, ha férfinak születtem volna!

Ugy látszik azonban, hogy ez a teljesíthetetlen kívánság inkább azoknak lelkét kínozza, kiknek adóssuk maradt az élet a siker édes gyümölcsével. Mert a többi, ki valamire vitte, nem táplál ilyen vágyat és teljesen meg van elégedve önmagával, sorsával és azzal, amit az élet neki nyújtott.

Savage asszony, a híres regényíró, kinek Hivatalos feleségem című regénye nálunk is a legolvasottabb könyvek közé tartozik, sőt mint dráma is kétféle átdolgozásban került színre, ezeket írta feleletül a hozzá intézett kérdésre:

— Mi célja lehet annak, hogy egy nő férfiú kívánna lenni? Megvan benne minden adomány, amivel a férfiú nekiindul az életnek és ráadásul még a szépség varázsát is kapta. Félnyi mun-

kával és félnyi tehetséggel, mint a férfiú, eljuthat kitűzött céljához, mert akármit mondanak is, nemhogy elítélhető volna a világ a női munkával szemben, szívesen egyengeti a nő talentum utját és örömeit előlegezi neki az elismerést. Ha pedig nem vágyik ki a harcok terére és lelke a csendes, nyugalmas otthoni életet szereti: férjhez mehet, az urának hitvese lehet és nem éri meg a szellő sem.

Hart Gertrud asszony, ki a leghíresebb szobrászónő egész Amerikában, következő nyilatkozatot küldte be feleletül a hozzá intézett kérdésre:

— Ha férfiú volnék, akkor is csak ugyan azt tenném, amit most teszek: élnék a művészetemnek és a családomnak. Nem vagyok annyira önhitt, hogy nagyobb sikert remélnék pusztán csak azért, mert bajuszt viselek és férfruhában járok . . . Az utóbbi igaz, egy kicsit gondolkozóba ejt, mert belátom, hogy az én foglalkozásomnak jobban felel meg, mint a munkához éppenséggel nem kényelmes asszonyi toalette. Bonheur Róza tudott magán segíteni és adoptálta a férjviselést: bennem nincs annyi bátorság! De eltekintve ettől az egytől, nincs semmi, amit irigyelnék a férfutól és szívesen maradok meg asszonynak.

Miss Ives, aki jeles vigjátékíró hírében áll, humoros oldaláról fogta föl a kérdést és ezeket írja:

— Ha férfiú volnék, lemondanék egy némely férfias szokásról: nem dohányoznék, kerülném a szeszes italokat, a kártyát sem kedvelném — de nincs kizárva, hogy én sem lennék különb a többinél, és ezeket a rossz szokásokat,

melyek most, mikor nő vagyok, annyira kiállhatatlanok előttem megis követném. Egy azonban bizonyos: nem viselnék bajuszkötőt, a nadrágomat nem huznám fel olyan magasra, hogy a láb-száramból kilássék egy részlet, mely éppen nem szép — most sem teszem, mikor pedig csinos lábam van — és ráadásul nem kötnék hárnisyt, amit különben most sem teszek.

Lesueur Dániel írónő, kinek férfias stílusát nagyrabecsüli a francia kritika, így kezdi a vallomását: — Ha férfiú volnék, akkor szeretnék csak igazán asszony lenni! Megadnám a nőknek a teljes egyenjogúságot minden téren, hogy annál nőiesebbek legyenek. Házamból csinálnék klubot a férjem számára, hogy egészen otthon érezze magát. Mindig szemem előtt lebegne, hogy anyósom a férjem édesanyja és megérdemli már csak azért is, hogy szeressem és elnéző legyek apró gyöngéivel szemben. Nem mondanám soha, hogy teljesen beíltam egy nő lelkébe, és sohasem vennék feleségül olyan asszonyt, ki férfiú szeretne lenni.

Lady Burleigh, ki férje oldalán kétszer járta Afrika belsejét és száz veszedelmes kalandon ment keresztül, azt írta válaszul, hogy a férfi élet minden dicsősége és függetlensége nem tudná őt kárpótolni az anyai érzésért. — Elhiszem, — ugymond — hogy a gyermekét az apa is szereti, de ő benne inkább a hiúság a gyönyörűség forrása, mit akkor érez, ha gyermekét, hasonmását, megújodásának megtestesült reményét ölelheti, csókolhatja. Mily más azonban az anya érzése! Ő azért szereti gyermekét, mert ez az érzés szükséglet neki, a viszonzás minden kilitása nélkül és szereti akkor is, ha a gyü-

hitelszövetkezetek, hogy a váltókamatlábát lenyomják, s a most már ízesítő mérveket öltött visszszámítolási üzletet mérsékeljék; és ezt el is fogják érni, ha a vezető férfiakat a szövetségi eszmének óriási etikai ereje vezérli egész működésükben, s ha az alapszabályokat lelkiismeretesen betartják.

Ma már közel 800 szövetkezet működik az Országos központ kötelékében, a melyek eddig 30 millió koronát meghaladó hitelt nyújtottak kizárólag kisgazdáknak, jóra való iparosoknak és kereskedőknek. Két év alatt óriási eredmény; s ha ilyen mérvben fog tovább fejlődni eme hazánk közgazdasági és hiteltügyeire oly fontos befolyással bíró intézmény, a kitzött cél nem fog elmaradni.

Pedig fejlődni fog!

E mellett bizonyít mindjárt a pénzügyminiszternek nemrégiben a belügyminiszterhez intézett amaz átirata is, hogy az összesített várm. gyámpénztárak készletei és tartalékai az Országos központi hitelszövetkezetnél is elhelyeztetesenek, a mely már szervezeténél (állami felügyelet) fogva, de meg az emberi számítás szerint is legtöbb garanciát nyújt arra nézve, hogy az árvák pénzei teljes biztonságban legyenek elhelyezve,

Sok millióra menő betétet jelent ez az Országos központi hitelszövetkezetre nézve, mely aztán olcsó kölcsön alakjában fog napvilágot látni az egész országban. Mennyi azsora kamattal való felszabadulás foglaltatik e céltudatos intézkedésben ki tudná hamarjában megmondani?

Torontálmegye törvényhatósága f. évi rendes tavaszi közgyűlésén már állást foglalt ez ügyben, kimondván, hogy az összesített várm. gyámpénztár feleslege a folyó évre már kijelölt és teljes biztonságot nyújtó helybeli 4 pénztézeren kívül az Országos központi hitelszövetkezetnél is elhelyezendő és pedig korlátlan mennyiségben. Az elhelyezendő összeg kerek számban 1 millió koronára tehető.

Somogyvármegye törvényhatósága ugyanily határozatot hozott, s nem kétlem, hogy az ország többi törvényhatóságai is követni fogják e követésre méltó példákat; különösen azok, a melyek eddig feleslegeiket a m. kir. adóhivatalokban helyezték el, mert úgy vélem, hogy a pénzügyminiszter az államháztartás feleslegéből származó s állandó jelleget öltött nagy pénztári készletekre való tekintettel nem hajlandó tovább az összesített várm. gyámpénztárak feleslegeit aránylag elég magas (4%) kamatláb mellett kezelni.

mölcs nem igéri reményeinek teljesülését. Az anyai érzés fölér a nőnek mindennel, amiben különben előnyben van vele, szemben a férfú és csak akkor kezdődik igazán a lelki élete, ha anyává lett. Már csak ezért az egy nagy előnyért sem adnám oda női mivoltomat . . .

Sarah Bernhardt röviden így nyilatkozott: — Csupán néhány estére szeretnék férfiú lenni, hogy megtudjam, lehet-e Hamletet másként is játszani, mint a hogy én játszom.

— Hogy mi a különbség a férfú és nő szereplése között — mondja Bergeret asszony, aki a párisi La Fronde című újságnak egyik alapítója (ebbe az újságba csakis asszonyok írnak és ránezve a női érdek az irányadó). — hogy mi a különbség a két nem között, sohasem tudtam annyira, mint most, mikor azt a kérdést vitatom magamban, hogy szeretnék-e férfú lenni? Volt idő, mikor azt mondtam volna: De mennyire szeretnék! Mert a harcban és a küzdelemben, mit az élet ránk ró, nagy előny az, ha kiméletlenek tudunk lenni . . . Ma azonban belátom, hogy a nő legnagyobb előnye, hogy éppen ebben a tekintetben kötötte meg a természet a kezét. Nem kívánok férfú lenni, mert nem szeretnék kiméletlen lenni!

Ime néhány őszinte vélemény ebben az inkább különös, mint fontos kérdésben. Bizonyítja azt, hogy a természet egészen jól rendezte el a maga dolgát. S ha vannak férfias hajlamú asszonyok, ezek inkább csak kivételek, melyek megerősítik az általános szabályt.

Semper Idem.

A törvényhatóságoknak amugy is erkölcsi köteleességét képezi a hitelszövetkezeti eszmének támogatása; s ha már saját alapjaikból tekintélyesebb összeg erejéig üzletreszketet nem jegyeztek, legalább a saját árváiknak és gondnokoltjaiknak pénzeit helyezték ott el gyümölcsöző zöleg s így támogassák e korszakalkotó új intézményt.

Adja Isten, hogy úgy legyen! —/y.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfürdő mindennap reggeli 6 órától délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken d. u. 8 1/2 óráig; ugyanazon napokon 6-10 óráig este urak részére is. A kád-fürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

Május 24. Sakkestély.

Május 27. Főgimn. önképző-kör ünnepélye.

Június 10. Gyermekbarát kerti ünnepe.

Június 14. Kerékpárverseny Nagybecskerekben

— **Audiencia.** A király tegnap Budapesten általános kihallgatást adott, a melyen a Felsőlegelő járált gróf Nákó Kálmán v. b. t. t.

— **Egy tanító emléke.** Kis- és Nagytószeg községek dícséretre és tiszteletre méltó kegyelettel őrzik emlékét hajdani tanítóiknak. A múlt évben Kistószeg emelt szép sírkövet Schütz Jánosnak, az idén hasonló eselakedett Nagytószeg, szép márvány sírkövesztet állíttatván hajdani tanítójának, Kugler Józsefnek. E szép sírkövesztet felszentelése egybe kötve a zombolya-negyikindai fiók tanítóegylet tavaszi közgyűlésével. Reggel gyász isteni tisztelet volt, melyet Szolinger Antal plébános végzett; mise után az iskolás gyermekek, az ájtatos hívők s a szép számban megjelent tanítók és vendégek a temetőbe vonultak. A kereszt megáldása után Wéhner János, az emlékkövesztet felállításának kezdeményezője, németül mondott szép és lendületes beszédet. Ezután Leblanc Lajos, a fiókkegylet főnöke magyarul mondott szép beszédet, visszapihlantva a tanítóságnak helyzetére az ötvenes, hatvanas években, majd a jelenkori viszonyokra. Az iskolás gyermekek Mayer Mátvás tanító vezénylete mellett gyönyörűen, egész szabatosan elénekelték a „Szózat“ ot, mire Kugler Antal, a megboldogultnak fia, magyarul köszönte meg a tanítóságnak és a vendégeknek a családot megtisztelő szívességet. A temetői ünnepély után kezdetét vette a fiókkegylet tavaszi közgyűlése, melyre a rossz idő dacára is nagyszámmal jelentek meg a tagok és vendégek. A közgyűlést Leblanc Lajos vezette. A kitzött pályadíjak közül az egyiket, egy darab tizkoronás aranyat Arendáczy Mária kisoroszi tanítónő nyerte el; a másik tétel eredménytelen maradt; a tétel újra kitzített. Majd Ambrus József kisoroszi plébános lépett a felolvasó asztalhoz, a nevelve tanításról tartván előadást. Mayer Mátvás nagytószegi tanító az iskolás gyermekekkel tartott gyakorlati előadást a törtétekről. Folyó ügyek elintézése után végezetül új pályadíjak tüzetek ki.

— **Ünnepély a főgimnáziumban.** A nagybecskerek községi főgimnázium önképző köre folyó május hó 27-én délelőtt 1/2 11 órakor rendezte az intézet tornatermében évzáró ünnepélyét a következő műsorral: Magyar népdalok, éneklő a főgimn. énekkara. — Sydney Smith: „Fantasztie brillante“, zongorán előadja Zsiros Dezső VI. o. t. — Arany J.: „Tetemes hívás“, szavalja Dölle Jenő VII. o. t. — Grützmacher J.: „Magyar ábránd“, cello solo, előadja Franz Zoltán VIII. o. t., zongorán kíséri Zsiros D. VI. o. t. — Rézletek Ratin J. VIII. o. t., „Petőfi lyrája“ c. pályanyertes művéből. Felolvassa szerző. — Hubay J.: „Hullámzó Balaton“, hegedű-solo, előadja Grandjean A. VII. o. t., zongorán kíséri Zsiros D. VI. o. t. — Garay J.: „Az obsitos“, szavalja Forschner J. VII. o. t. — Kammerer C.: „Trio“, hegedűn előadja Grandjean A. VII. o. t., gordonkán Franz Z. VIII. o. t., zongorán Zsiros D. VI. o. t. — Vörösmarty M.: „Az árvizi hajós“, szavalja Demkó Miklós V. o. t. — „Magyar népdalok“ cimbalmon előadja Wattay Miklós VII. o. t., zongorán kíséri Zsiros D. VI. o. t. Jelentés az önképzőkör évi működéséről. — „Hymnus“, éneklő a főgimn. énekkara.

— **Zászlószentelés.** A nagyikindai önkéntes tűzoltó egylet pünkösd első napján tartja zászlószentelési ünnepélyét, a melyen az összes délmagyarországi tűzoltó-egyletek küldöttségileg képviselietik magukat.

— **Kerti ünnepély.** A nagybecskerek iskolai gyermekbarát-egylet, mint említettük, a jövő hónapban nagyszabású kerti ünnepélyt rendez saját pénztára gyarapítására. Ezt az ünnepélyt pünkösd hétfőjére tervezték, miután azonban pünkösd vasárnapján többféle mulatság lesz, mely a közönséget minden tekintetben kimeríti, a rendezőbizottság legutóbb tartott ülésében kimondta, hogy a kerti ünnepélyt június 10-én (vasárnap) rendezi. Kimondták egyúttal azt is, hogy nem állítanak fel bazárokat, mert a közönség rendszeren attól tart, hogy nagyon igénybe veszik a tárcáját, csupán a szerencsekeréknél nyílik majd alkalma a látogatóknak csinos tárgyak megszerzésére. A tárgyakat a nagybecskerek hölgyek adják. Délután sétahangverseny (belépti díj 10 kr.), este dalestély, melyen Nocker János és a polgári dalárda énekelnek, végül pedig tánc, melyhez 1 frt belépti díj van, családjegy 2 frt 50 kr.

— **Hymen.** Vettük a következő eljegyzési kártyát: Popovics Vida (Szerb Elemér) és Radócsévics Du-an (Orlovát) jegyesek.

— **A szent korona megtalálása.** Orsováról jelentik: Tudvalevőleg négy jámbor Tuffier falubeli paraszt lelta meg 1850. évben a magyar szent koronát a koronázási jelvényekkel együtt a Duna parton, nem messze a határtól, azon a helyen, a hová azt a menekülő Kossuth elásta és a hol most e történelmi esemény emlékére az ugynevezett koronaköpolna áll. A találók akkor ö Felsőlegelői jutalmul érdemkereszteket nyertek. Az egyik paraszt, a tulajdonképeni találó, Barna György, egy 74 éves agg, még ma is él Tuffierban és pedig nagy nyomorban, a mi arra indította őt, hogy ö Felsőlegelőhöz kegydíjért folyamódjék. A hatóságok utján tegnap érkezett le a legfelsőbb elhatározás, mely szerint az öreg Barnának — a koronázási jelvények feltalálása körüli érdemei elismerésül — évi 500 kor. kegydíj utalványoztatik.

— **Temetés.** Benkovich Miklósnak, a nagybecskerek takarékpénztár főpénztárosának Irénke leányát tegnap délután helyezték nagy és őszinte részvét mellett örök nyugalomra. A végítésségen megjelent a család összes jóbarátja, hogy elbucusszék utoljára az öt hónapos kis ártatlanságtól (és nem öt évestől, mint a sajtóhibák koboldja hirdette.) a kinek gögicselő édes ajka ezentul odafenn a jobb hazában deriti mosolyra piciny társait, az angyalokat.

— **Kerékpárverseny.** A nagybecskerek kerékpár-egylet ez uton is tudomására hozza a közönségnek, hogy a már megváltott jegyek a június 14-iki versenyre is érvényesek, valamint hogy jegyek folyóvást kaphatók Meradorf Péter üzletében.

— **Csekonics gróf jótékonyága.** F. évi ápril 18-án Czernyán dühöngött tüzvész alkalmával Tom in Mita háza, minden bennelevővel együtt áldozatul esett a lángoknak. Az ilyenödon koldusbotra jutott ember gróf Csekonics Endre v. b. t. t. nagylelkűségéhez folyamodott, aki emberbaráti nemes érzelmét mutatta ki azzal, hogy a leégett szegény embert ismét talpra állítani segítette. Ugyanis 400 korona kis részletekben visszafizetendő kölcsönt engedélyezett neki s azonkívül 2000 db. égetett téglával, egy sertéssel, fél hekto liszttel, másfél hekto búzával, két koci szalmával és két koci pelyvával ajándékozta meg. A nemes tett önmagában bírja dicséretét.

— **Jég. Ó-Bessen y öröl** jelentik, hogy ott a múlt héten óriási vihar dühöngött Nagy záporosó után megérkezett a gazdák réme, a jég, még pedig galambtojás nagyszámban. A jég a vetésekben több ezrekre rugó károkat okozott. A kár annál sujtóbb a népre, mivel a vetések még nem voltak biztosítva.

— **Iparkiállítás Baján.** A bajai ipartestület f. évi június 10-től 24-ig bezárólag helyi iparkiállítást rendez, amelyen csakis Baján előállított ipartermékekkel vehetnek részt a kiállítók. A kiállítás célja, bebizonyítani a közönség előtt, hogy a helybeli ipar is bir jó izléssel, jó munkával, versenyképességgel, mire való tehát akkor a sokszor selejtes és csak külszinre dolgozó külföldi ipar támogatása.

— **A Béga titka.** A torontálmegyei Au elházán tegnap Mike János gátor egy 18-20 évesnek látszó női hullát fogott ki a Bégaból. A nő, a ki úgy látszik a jobb osztályhoz tartozik, finom szövet ruhába volt öltözve s testét prêmes gallér fűdte.

— **Ápolónői tanulók felvétele.** A magyar vöröskereszt egyesület a tulajdonát képező Erzsébet-kórházban f. évi július hó 1-én új betegápolónői tanfolyamot nyit. Az üresedésben levő 11 ingyenes helyre pályázhat minden kifogástalan erkölcsű nő, a ki testileg és szellemileg e magas szentes hivatásra alkalmas és 20—40 életév között van. A folyamodványok akár közvetlen, akár a fiók-egyesületek útján, az egyesület igazgatóságához (IV. Kecskeméti-utca 5. szám) intézendők, a hol a közelebbi feltételek is megtudhatók. A kérvényhez mellékelni kell: a) keresztlevelet, illetve anyakönyvi kivonatot, b) ha az illető kiskorú, vagy férjzett, a férjnek, szülőnek vagy gyámnak beleegyezését, c) erkölcsi bizonyítványt és hatósági bizonyítványt a folyamodó családi viszonyairól és foglalkozásáról, d) hiteles bizonyítványt arról, hogy magyarul és esetleg más nyelven beszélni, írni és olvasni tud s kellő felfogási képességgel bír és e) egészségi és himlőtöltési bizonyítványt. Az elméleti és gyakorlati oktatás hat hónapig tart. Ezen idő elmúltával minden tanuló képesítő vizsgát tesz.

— **Vajon fizetnek-e az állami tisztviselők hitközségi adót?** Ez az érdekes téma már Nagy-Becskereken is többször került vita alá; ez okból célirányosnak tartjuk egy fölmerült eset al-kalmából ebben a kérdésben keletkezett miniszteri döntést ismertetni. Az eset a következő: A szegvárdi r. kath. hitközségi tanács még az elmúlt évben elnökének indítványára egy miniszteri döntvény alapján elhatározta, hogy az állami és a közigazgatási tisztviselőkre is kivetni az alap adó és párbéren kívül a 25%-os hitközségi adót. A hitközség ezen határozatát az állami tisztviselők Selcz József kir. törvényszéki elnökkel az élükön megfellebbezték, azonban egy a megyés püspök, mint a közigazgatási bizottság jóváhagyta a hitközségi tanács határozatát. Az ügy felelősségét folytán végre a miniszterhez került, a ki megsemmisítette a két előbbi fórum ítéletét és ki-mondotta, hogy az állami tisztviselők fizetésük után nem tartoznak hitközségi adót fizetni. A miniszteri döntés többek között azzal van megindokolva, hogy a szegvárdi hitközségi tanács önkormányzati alapszabályaiban nincs kitéve az állami tisztviselők megadóztatása. Ezt az ítéletet bemutatta az alispán a közigazgatási bizottságnak. A szegvárdi r. kath. hitközség ezen ítélet által közel 2000 korona bevételről esett el, a mit pedig már a költségvetésbe előre belevett. Mint halljuk, most a közigazgatási tisztviselők is megfellebbezik a hitközségi adót, melynek fizetése alól bizonyára ők is felmentetnek.

— **Varju vadászat.** Vasárnap tartották meg a nagybecskereki kincstári erdőben az évente szokásos varjuvadászatot, a melyen mintegy 15-en vettek részt a helybeli Nimródok közül. Az egész nap folyamán körülbelül 600 ilyen kárteknony állat került terítékre. Csütörtökön megismétlik a vadászatot, amikor is a gyülekezés az Ó Bégánál lesz reggel 4 órakor.

— **A fecskéfészek — meg egy cigányasszony.** Klein József 19 éves suhanc Katalinfalván gazdájától apránként 45 forintot lopkodott össze. Természetesen gyanuba fogták, de a szolgálégény erősen tagadott, úgy, hogy semmit se lehetett rábizonyítani. Vasárnap reggel a gazda elfogta a legényt, kiviszi az udvar közepére és egész ünnepélyesen felszólítja, hogy könnyítsen a lelki ismeretén, adja elő az ellopott pénzt, mert egy cigányasszony kivetette kártyán, hogy ő lopta el és hogy egy fecskéfészekbe rejtette. A suhanc, aki eddig konokul tagadott, erre a kijelentésre beadta a derekát és beismerte, hogy szórul szóra ugy van, ahogyan a cigányasszony kivetette. Aztán létrát vett elő s az eresz alatt levő fecskéfészek egyikéből csakugyan előadta 2 frt híján az ellopott pénzt. Az egész háznép bámult a sikeren, de a gazda örült, hogy most ime megvan a pénze, ami a szolga által elmulatott 2 frtba és abba a pár hatosba került, amit a cigányasszonynak kifizetett a nyomravezetésért. Klein József pedig jelenleg a nagybecskereki fogházban ugyancsak törheti rajta a fejét, hogy miképpen sütötte ki a cigányasszony a fecskéfészek históriáját?

— **Lenyakazott utas.** Szombaton este a kisteleki vasúti állomáson a Budapestre Szegedre robogó személyvonat elé, mielőtt a pályaszemélyzet megakadályozhatta volna, egy fiatal ember vetette magát, akit a vonat szó teljes értelmében lenyakazott. A véres tetemet a váróterembe szállították. A zsebében talált irásaiból megállapítható, hogy Arpai Aladárnak hívták. Vasúti jegye Budapestre Nagybecskerekre szólt. Mivel valószínűleg Muzslyára igyekezett, mivel idevaló illetőségű, a rendőrséget megkereste a szegedi kapitányság az illető rokonainak értesítése végett.

— **Udvari szállító.** Gessler Siegfried Jägerndorfban, a hírneves „Altwaterlikör“ gyárosa, cs. és kir. udvari szállítóvá lett kinevezve.

— **A gyermekek réme.** Pancsováról jelentik, hogy ott még egyre terjed a gyermekek réme, a kanyaró. Jelenleg 17 házban 20 gyermek fekszik betegben.

— **Megtamadott végrehajto.** Binder Ferenc nagyösi lakos felühsodott azon, hogy Drágosi János végrehajto lefoglalta a butorait s a hivatalában eljáró embert megtorokoltatta egy kicsit. Drágosi bünyéi följelentést tett Binder ellen a nagyikindai törvényszéken, a mely egy hónapi elzárásra ítélte a végrehajtok ellenségét.

— **Elveszett.** Folyó hó 18-án este, a Széchenyi-parton elveszett egy fekete női csipkekendő. A megtaláló kéri, hogy azt adja át a rendőrségnek, hol kívánatra illő jutalomban részesül.

## Irodalom és művészet.

\* **Vukovics Aranka sikere.** A mi városunk szülőltjét, Vukovics Arankát legújabbán ismét nagy kitüntetés érte. A bájos énekesnő, ki mint ismeretes, legújabbán a Magyar Színház tagja volt. Most három évre Bécsbe szerződött a Karl-színházhoz. A Budapesti Napló ez alkalomból a következőkben méltatja Vukovics Aranka tehetségét:

Színepi tehetségek dolgában úgy látszik olyan gazdag nálunk a termelés, hogy majdnem esztendőnkint új meg új operett találmányokat tudunk Bécsnek szolgáltatni. Legújabbán ismét egy jeles szubrett távozik Bécsbe. A bécsi Karl-színház igazgatósága három esztendőre előnyös feltételek mellett szerződtette H. Vukovics Aranka asszonyt, Horváth Zoltán, a Nemzeti Színház tagjának feleségét. A kiválóan temperamentumos és feltűnően szép ifjú művésznő a Szép Heléna, a Madarász és egy játékkopera fő női szerepeiben mutatkozott be Bécsben és egy csapásra akkora sikert ért el, hogy nyomban ott marasztalták szubrett szerepkörre. Pompás énektudása, meleg organuma, sok külső előnye és legkivált eleven, vérbeli játéka határozott sikereket ígérnek neki.

\* **„A burok szabadságharca“** cím alatt rendkívül érdekes kis könyv jelent meg a Pannónia kiadásában (Budapest, VII. Akácfa utca 22.) Tamássy Béla tollából. E könyv tulajdonképpen a burok történelmi fejlődését adja vonzó modorban. Ez most ugyazólván a legaktuálisabb olvasmány. A könyv maga megérdemli mindazon szimpátiákat, melyek most az egész világból a burok felé fordulnak. — Ara mindössze 60 fillér.

## TÁVIRATOK.

### A Vörös kereszt-egylet díszgyűlése.

Budapest, május 22. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Az országos Vörös kereszt egylet ma délben tartotta közgyűlését, melyen először elnökölt a Stefánia főhercegnő helyébe kinevezett Mária Valéria főhercegnő. A közgyűlésen részt vett az egyesület védnök helyettese, Lajos Viktor főherceg is. Az ország minden részéből összesereglett kiküldöttek között jelen voltak Torontálvármegye küldöttei is.

### A szatmári testvérgyilkosság

Budapest, május 22. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A szatmári esküdtbíróóság ma kezdte tárgyalni a szenzációs szatmári testvérgyilkosság bűnpörét. Legérdekesebb volt Zsoldics Mihály vallomása, a ki elmondta, miképpen vette őt rá a gyilkosságra Papp Béla „tekintetes ur“.

Elnök (közbeszól): Ne nevezze tekintetes urnak.

Azután egész közönytelt mondja tovább Zsoldics szörnyű vétékét:

— Mikor megtudtam, hogy Elemér urfiról van szó, szabadkoztam a gyilkosságtól. de Papp Béla lelővéssel fenyegetett. Erre aztán lesbe álltam. Elemért hátulról öklömmel kupán ütöttem, hogy leroskadt, majd kétszer belelöttem. (Nagy mozgás a hallgatóság körében.)

### Az intervenció.

Budapest, május 22. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Washingtonból jelentik: Hay külügyminiszter „nem hivatalosan“ fogadta a bur követséget, a szenátus pedig nem is bocsájta be őket a tárgyaló terembe, mivel bejárták az országot, részt vettek a népgyűléseken buzdítva a népet, hogy gyakoroljon pressziót a kormányra. Hay külügyminiszter a tanácskozás után a köztársasági elnökkel együtt jelentést tesz közzé, mely szerint a további eljárás jelenleg nem ajánlatos. Az elnök megtette kötelességét, midőn megőrizte semleges magatartását, másrészt pedig megragadta az első alkalmat, hogy a béke érdekében jó szolgálatait felajánlja. Jelenleg azonban kénytelen megmaradni a pártatlan semlegesség politikájánál.

### A burok alkonya.

Budapest, május 22. (A „Torontál“ ered. táv.) Londonból jelentik: Laurenzo-Marquezből telegrafálják, hogy a burok kezdik elhagyni Praetoriát. Az asszonyokat és gyermekeket Machavodorpa (Lydenburg mellett) küldik, a hol a burok egyébként táborot készülnak tenni.

### Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1900. május 22

#### A kasszárúziat hivatalos árjegyzései:

B u r k a	kilo	50 kilogr. ára		kilo	50 kilogr. ára	
		kor-01	kor-12		kor-01	kor-12
Bánsági	6 76	7.45	7.65	80	7.90	8.05
Tiszavidéki	76	7.65	8.00	80	8.05	8.25
Pestvidéki	76	7.40	7.60	80	7.95	8.10
Bácskai	76	0.00	0.00	80	0.00	0.00
Rozs						
		elsőrendű		70-72	6.50	6.90
		másodrendű		—	6.40	6.50
Arpa		takarmány		60-62	5.90	6.10
		égetni való		62-64	5.60	5.80
		sörtészésre való		64-66	0.00	0.00
Zab		—		39-41	5.55	5.65
Tengeri	6	bánsági		—	5.55	5.70
		másodrendű		—	0.00	0.00

### Határidő-kiírás.

Budapest május 22. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) Buzában a kínálat jó, vételkedv mérsékelt, az árak 5 fillérrel estek felmondattott 4000 mm. buza.

#### Kötetett:

Buza májusra	7.95—7.96
„ októberre	8.05—8.06
Rozs	7.32—7.33
Zab	5.29—5.30
Tengeri májusra	5.57—5.58
„ júliusra	5.60—5.61

## Vonatok érkezése és indulása

### Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Érvényes 1900. május hó 1-től.

#### Érkezik:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarra:

Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.  
Pancsováról: délelőtt 9 óra 15 p.; délután 5 óra 18 p.  
Temesvárról: este 8 óra 34 p.

éjjel 10 óra 18 p.

Verseczről: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.

Alibunárról: este 8 óra 34 p.

Zsombolyáról: (keskenyvágány vonalon) délelőtt 11 óra

20 p. este 7 óra 05 p. (csak minden

vasárnapon.)

Csösztelekről: (keskenyvágány vonal) reggel 6 óra 24 p.

(csak minden kedden, pénteken.)

b) a nagybecskereki (nkbnvt) pályaudvarra:

Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; dé-

lután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

#### Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:

Zsombolyára: délután 4 óra 38 p.

Pancsovára: reggel 8 óra 28 p.; délután 5 óra 30 p.

Temesvárra: délelőtt 9 óra 24 p.; délután 4 óra 36 p.

Verseczre: reggel 5 óra 59 p.; délután 4 óra 36 p.

Alibunára: reggel 5 óra 59 p.

Zsombolyára: (keskenyvágány vonal) délután 5 órakor.

Csösztelekre: (keskenyvágány vonal) délelőtt 11 óra

30 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnapon.)

b) a nagybecskereki (nkbnvt) pályaudvarról:

Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; dé-

lelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 06 p.

## VASUT-ÜGY.

7436/900. A/III. sz. Magy. kir. államvasutak.

### Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága az 1901. január hó 1-től augusztus hó 31-ig terjedő nyolc havi időközben összegyűlt és feleslegként rendelkezésre álló mintegy 3860 drb. repce égő és kenő olajos hordót eladni óhajtván, erre ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

A fent kitüntetett mennyiség, a melyekre nézve a magy. kir. államvasutak semminemű kötelezettséget nem vállalnak, nagyobb vagy kisebb is lehet, ennél fogva kötelessé leendő a vevő a fenti időközben tényleg összegyűlt és eladásra kerülő egész mennyiséget az általa felajánlott egységár mellett átvenni.

Az összegyűlt hordók esetéről esetre, az 1901. évi augusztus hó végéig összegyűlendő pedig a reá következő hónap 25-ig fognak a gyűjtőszertárak által az illető vevő rendelkezésére bocsátatni és tartozik a vevő ezen hordókat a felszólítás vételétől számított 8 napon belül átvenni és a szertárból eltávolítani.

A hordók eladása kötelezettség nélkül azok állapotára történik, miért is határozottan kikötöttek, hogy az ajánlatban világosan kitüntetendő, hogy a felajánlott egységárak a bármely állapotban levő oly hordókat értetnek, a melyeknek minden, bár sérült alkatrészei, úgy mint dongái, fenekeli és abroncsai megvannak.

Kikötöttek továbbá, hogy minden ajánló ajánlatával az e felett hozandó határozatig kötelezettségben marad.

Az ajánlat részmenyiségre is tehető. Az ajánló a jelen hirdetésben fel nem sorolt feltételekre nézve a magy. kir. államvasutaknak az ócska anyagok eladása iránt 122291/96. sz. a. fennálló általános feltételeket kötelezőnek ismeri el, melyek 30 filléért a nyomtatványtárhoz megszereshetők és melyek 60 filléres magy. kir. bélyegjeggyel és az ajánlattevő aláírásával ellátva okvetlenül ajánlatához csatolandók.

Ezen feltételek az értük járó 30 fillér és 20 fillér postaköltségek a nyomtatványtárnak való beküldése ellenében kívánatra postán is megküldetnek.

Az ajánlatok kizárólag e célra rendelt és anyag és leltár berendezési szakosztályunkban egy példányban ingyen kapható úrlapon, ennek rovatainak pontos kitöltése mellett állítandók ki.

Az ajánlatban az ajánlati ár számokkal és szóval, végre a fenti feltételek elfogadása világosan kiteendő javítások és vakarásoknak az ajánlatban előfordulniok nem szabad.

Felhívtnak tehát a pályázni szándékozók, hogy ide vonatkozó kellően lepecsételt és (egy) 1 koronás m. kir. bélyeggel ellátott ajánlataikat ezen külfelirattal: „Ajánlat üres repce olajos hordók megvételére 74335/1900. számhoz.” 1900. évi június hó 16-ának déli 12 órájáig az anyag- és leltárbeszerzési szakosztályunknál (Andrássy-ut 73. sz. II. em.) benyújtani sziveskedjenek.

Bánatpénzképen az ajánlott egységár szerint kiszámított értékösszeg 5%-a az ajánlat benyújtását megelőző napon déli 12 óráig a főpénztárnál készpénzben, vagy állami letételekre alkalmas értékpapirokban letesendő.

Más ügyletek biztosítására letétünkben levő biztosítékok ezen ajánlathoz nem fogadtatnak el bánatpénzül.

Bánatpénz vagy aláírt feltételek nélkül, továbbá elégtelen bánatpénzzel, a kitűzött határidőn túl, vagy nem az előírt ajánlati mintán tett ajánlatok figyelembe nem vétetnek. Pótajánlatok semmi körülmények között nem bocsátathatók tárgyalás alá.

Egyébként a magy. kir. államvasutak igazgatósága fentartja magának a jogot, hogy az ajánlatok között, tekintet nélkül az ajánlott árakra szabadon választhasson, továbbá, hogy amennyiben ennek ellenkezője az ajánlaton ki nem kötöttet volna, tetszés szerinti részmenyiséget engedhessen át, mely esetben az ajánlattevő az átengedett részmenyiséget is köteles átvenni és végre, hogy a cél elérésére más intézkedéseket is teheszen.

Budapest, 1900. évi május hóban.

Az igazgatóság.  
(Utányomás nem díjaztatik.)

## HIRDETÉSEK.

1622. tkvi szám 1900. 496-1.1

### Arverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajthatónak Gójkov Iván nagybecskereki lakos végrehajtást szenvedő elleni 622 korona 46 fillér tőkekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a n.-becskereki kir. törvényszék területében levő Nagy-Becskerek község 1081. sz. tjkvben 1914/b. hrsz. alatt felvett ház 135 □-öl beltelekkel 1440 kor. kikiáltási árban 1900. évi június hó 7-ik (hetedik) napján délelőtt 10 órakor ezen királyi törvényszék telekkönyvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árnak 10%-át, vagyis 144 koronát készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42. §. jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. ig. min. rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. c. 170-ik § értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék tkvi irattárában s a helybeli városi tanácsnál megtekinthetők.

Kelt Nagybecskerekben, a kir. törvényszék mint tkönyvi hatóságnál, 1900. évi március hó 10-én.

Dr. Selymessy,  
kir. tvszéki bír.

### A nagybecskereki szolgabírói hivatalról.

6624. szám. 1900. 489-3.2

### Pályázat.

A Szerb Ellemér községben megüresedett 800 korona évi fizetés és szabad lakás élvezetével egybekötött segédjegyzői; a 720 korona évi fizetéssel javadalmazott irnoki állás, végül a behajtott közadók 2% bek. illetékekkel rendszeresített irnok-végrehajtói állásra ezennel pályázatot hirdetek s felhívom mindazokat, kik ezen állásokra reflektálnak, hogy kérvényeiket hozzám f. é június hó 20-ig annál is inkább adják be, mert a később érkezetteket figyelembe venni nem fogom.

Nagybecskerek, 1900. évi május hó 15.

Daniel,  
főszolgabíró.

### Torontálmegye törökkanizsai járás főszolgabírája.

4811. V. szám 1900. 492-1.1

### Pályázati hirdetmény.

Törökkanizsai járás Uj-Szent-Iván községében lemondás folytán üresedésbe jött szülésznoi állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Ez állással 96 korona 70 fillér évi fizetés, első látogatásnál 2 korona, a többi látogatások után 60 fillér díj van összekötve.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy képesítésüket s egyéb alkalmaztatásukat s kérvényüket folyó évi június hó 20-áig hozzám adják be.

Török-Kanizsán, 1900. május hó 18-án.

Tallian Emil,  
főszolgabíró.

### Torontálmegye törökkanizsai járás főszolgabírája.

4875. V. szám. 1900. 493-2.1

### Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye törökkanizsai járásába kebeleztet Csóka községben az irnoki állás megüresedvén, felhívom mindazokat, a kik ezen 600 korona fizetés, 80 korona kézbesítési díj, 80 korona lakbér javadalmazással ellátott állást elnyerni óhajtják, miszerint eddigi alkalmaztatásukra vonatkozó bizonylatokkal felszerelt kérvényeiket hozzám folyó évi június hó 10-ig benyújtják.

Török-Kanizsán, 1900. május hó 17-én.

Tallian Emil,  
főszolgabíró.

V. 169. végrh. sz. 190.

491-1.1

### Arverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a perlaszi kir. járás-bíróság 1900. évi V. 169. számú végzése következtében dr. Billitz Béla nagybecskereki ügyvéd által képviselt Eisenstädter S. és társa cég javára Engl Zsigmond és neje ellen 316 korona 96 fillér s jár. erejéig 1900. évi március hó 9-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján le s illetve felülfoglalt és 321 frt, azaz 642 koronára becsült különféle szobabutorok és könyvekből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a perlaszi kir. járás-bíróság 1900. évi V. 169. számú végzése folytán 316 kor. 96 fill. tőkekövetelés, ennek 1900. évi január hó 26. napjától járó 5% kamatai és eddig összesen 81 kor. 10 fillér biróilag már megállapított költségek erejéig Perlaszon adós házában leendő eszközzésére 1900. évi június hó 5-ik napjának délutáni 2 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 102. §. értelmében ezek javára is elrendelhetik.

Kelt Perlaszon, 1900. évi május hó 16-ik napján.

Barta Simon,

kir. bírósági kiküldött.

3063. tkvi szám 1900

488-1.1

### Arverési hirdetmény és kivonat.

A perlaszi kir. bíróság, mint tkvi hatóság az Eremin szül. Georgievits Mária által előterjesztett kérelem folytán Eremin szül. Georgievics Máriaanak Czappan István ellen folytatott 128 frt 66 krnyi, vagyis 257 kor. 32 fill. s jár. iránti végrehajtási ügyében dr. Schlesinger Mór késedelmes árverési vevő nagybecskereki lakos ellen az ezen kir. járásbíróság területén, Bótos község határában fekvő és a bótos 1873. tjkvben foglalt I. d. 237. hrsz. 2 hold I. oszt. szántóra 786 korona becsárban az újabb árverést az 1881. évi 60. t. c. 185. §-a alapján elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Bótos községében 1900. évi június hó 18-ik napján d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő, úgy a telekkönyvi hivatalban, mint Bótos községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.

2. Ezen árverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

3. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Perlaszon, a királyi járásbíróság, mint tkvi hatóságnál, 1900. évi március 31-én.

Tóth,

kir. aljbíró.

A melenczei-utca 49. (399.) sz.

## ház,

mely 5 szobából áll, azonnal bérbe adandó 220 frt évi bér mellett.

(487-3.3)

Poroszkay Béla.